

**Zeitschrift:** Schweizerische Wasser- und Energiewirtschaft : Zeitschrift für Wasserrecht, Wasserbau, Wasserkraftnutzung, Energiewirtschaft und Binnenschifffahrt

**Herausgeber:** Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband

**Band:** 24 (1932)

**Heft:** (5): Schweizer Elektro-Rundschau

**Artikel:** Moderne Staubsauger

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-922525>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

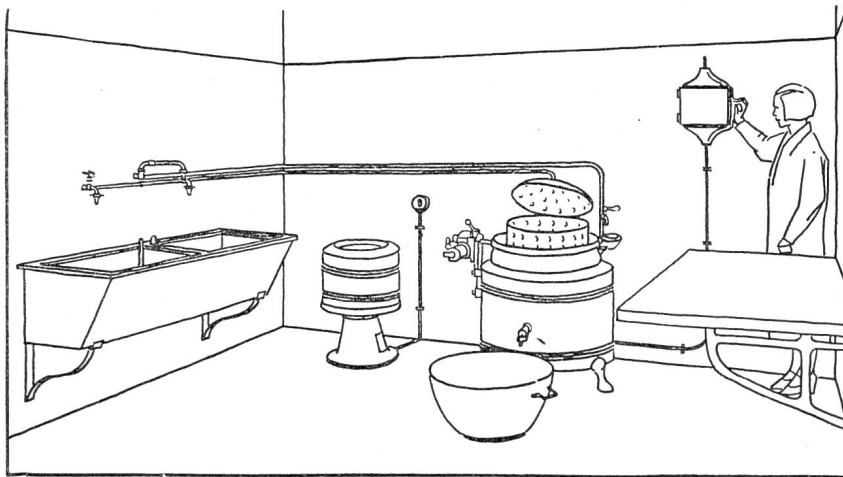


Abbildung 50 zeigt eine mit der neuen Einrichtung versehene Waschküche in Zürich. Mit dem Oelkreislauf wird ein sehr guter Betrieb der Waschmaschine erzielt, die in ihm liegenden Teile werden fortlaufend geschmiert. Der Oelverbrauch ist nur gering. Die Maschine arbeitet nach dem Einlaufen der Zahnräder geräuschlos.

Abb. 50 Waschküche mit elektr. Antrieb, System Egli

## MODERNE STAUBSAUGER

Der Staubsauger ist in den letzten Jahren ganz wesentlich vervollkommen worden. Zwischen den ersten, vor etwa zwanzig Jahren geschaffenen Modellen und den heutigen Ausführungen bestehen ganz gewaltige Unterschiede bezüglich Leistungsfähigkeit und Bequemlichkeit. Wir möchten hier diesen Entwicklungsprozess am Beispiel eines bekannten Fabrikats («Electrolux») darstellen, wobei wir bemerken, dass in ähnlicher Weise auch andere Fabrikate sich entwickelt haben:

Das neue Modell XII kann sowohl mit Wechsel- als mit Gleichstrom betrieben werden. Der Apparat ist auf Schlittenkufen montiert, so dass ein bequemes Nachziehen, selbst auf Treppen, möglich ist. Ein Ledergriff erlaubt das bequeme Forttragen des Apparates, der nur 4,75 kg wiegt. Die fast vollkommene Geräuschlosigkeit wurde durch eine Reihe von konstruktiven Massnahmen erzielt, auf die hier nicht näher eingetreten werden kann.

Ein besonderes Merkmal des neuen Modelles ist der *Bakterienfilter*, der hinter dem Motor dicht vor der Luftaustrittsöffnung angebracht ist. Die austretende Luft muss ihn zwangsweise passieren und wird dabei von Bakterien befreit. Zahlreiche Versuche, unter den verschiedenartigsten praktischen Bedingungen vorgenommen durch neutrale Bakteriologen, stellten einwandfrei fest, dass die so filtrierte Luft keimfrei ist. Der Bakterienfilter muss natürlich periodisch ausgewechselt werden, was aber ohne hohe Kosten und einfach zu machen ist.

Damit durch den austretenden Luftstrom kein Staub aufgewirbelt wird, sind in die Austrittsöffnung Führungsleisten eingebaut, die den Luftstrom schräg nach oben lenken.

Der Schutz gegen *Stromübertritt* ist praktisch vollkommen. Die Motor-Ventilatorengruppe ist an

drei Punkten federnd an einem Ring aus Isoliermaterial (Bakelit) aufgehängt und steht in keiner leitenden Verbindung mit dem Staubsaugergehäuse. Der Saugschlauch ist nicht direkt am Gehäuse befestigt, sondern endet in einem Zwischenstück aus Isoliermaterial.

Der Schlauch ist mit einer *drehbaren Verschraubung* am Apparat angebracht. Dadurch wird verhindert, dass er beim Nachziehen des Apparates

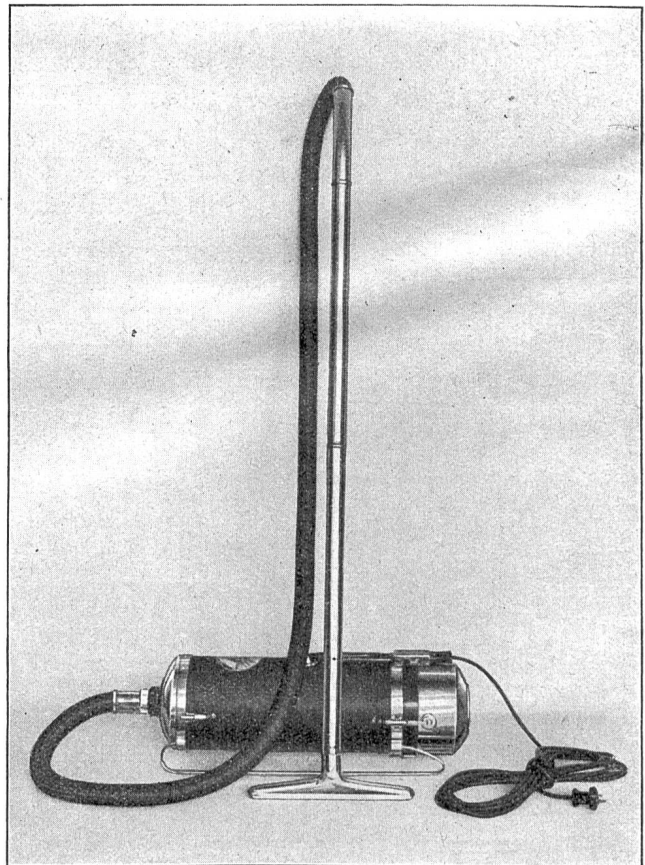


Abb. 51 Neueste Bauart eines Staubsaugers

während der Arbeit sich löst, und das lästige «Schlingenschlagen» wird verunmöglicht.

Um von Teppichen mühelos alle Fäden und Haare aufnehmen zu können, ist die lange Saugdüse um 180° drehbar gebaut; in der durch die Drehung erzielten Stellung ist die lange Düse geschlossen. Dagegen ist nun der Teppich automatisch der Wirkung einer wesentlich kleineren und mit groben abgerundeten Zähnen besetzten Düse ausgesetzt, die die Fäden und Haare wie ein Kamm leicht in die Bewegungsbahn des Saugstückes bringt. Dadurch werden sie ohne weiteres vom Saugluftstrom erfasst und eingesaugt. Der Uebergang von der einen Düse zur andern, bzw. die Drehung, erfordert keine besondere Tätigkeit. Es genügt, das Führungsrohr etwas vom Boden zu heben, um die Drehung einzuleiten, die dann durch das erneute Aufsetzen auf den Boden zu Ende geführt wird.

Das besprochene Modell dient auch der *Mottenvernichtung*. In diesem Fall wird an der Blasluftseite ein kurzer dicker Rohrstutzen aus Isoliermaterial eingeschraubt; am freien Ende desselben kann der Schlauch angebracht werden. Dieser Stutzen birgt im Innern einen Behälter, der zwangsweise vom Blasluftstrom passiert werden muss. Der Be-

hälter wird mit Globulkristallen gefüllt (salzartige weisse und stark sauerstoffhaltige Substanz). Durch den warmen Luftstrom (die Erwärmung erfolgt beim Vorbeistreichen an den warmen Wicklungen des Motors) gelangt das Globul, das sich als Schädlings-Vertilgungsmittel längst gut bewährt hat, zum Vergasen und wird nun durch die der Mottengefahr ausgesetzten Stoffe, Teppiche, Kleider usw. mittels Schlauch und Düse geblasen. Es ist dies also eine Art Imprägnierung. In Gasform vermag Globul auf diese Weise nicht nur die Motten selbst, sondern noch deren Brut zu erreichen und zu vernichten. In gleicher Weise lässt man diese Globulluft durch Laufenlassen des leeren Apparates in einem Garderobekasten usw. bei geschlossenen Türen zirka 1/2 Stunde zirkulieren, wodurch auch hier die Mottenschäden verhindert werden. Wenn dies an den folgenden Tagen noch zwei bis dreimal wiederholt wird, kann der betreffende Aufbewahrungsraum für die Dauer von zirka drei Monaten als mottenfrei betrachtet werden.

Schliesslich sei noch erwähnt, dass im Staubsauger minutlich 2000 Liter Luft passieren, dass sein Vakuum 850 mm W. S. und der Anschlusswert 210 Watt ist.

## NEUE WASCH-ZENTRIFUGE

E. Egli, Zürich, hat sich eine Neuerung patentieren lassen, die eine einfache, kraftsparende Lagerung des Antriebsmotors von Wäschezentrifugen erlaubt. Diese wird dadurch erreicht, dass ein im Maschinensockel an einem Schwenkarm aufgehängter Antriebsmotor die Trommel mittelst eines Reibgetriebes antreibt. Der Reibkranz, der mit dem Reibrad der Motorwelle in Berührung steht, liegt

abseits der Trommelwelle. Dank dieser Anordnung fällt jedes weitere Uebertragungsorgan weg, wodurch sich eine entsprechende Kraftersparnis ergibt. Das Anlaufen erfolgt stossfrei, die Trommel erreicht in kürzester Zeit die erforderliche Tourenzahl. Abbildung 52 zeigt den Sockelteil einer Waschzentrifuge im Schnitt und einen wagrechten Schnitt.

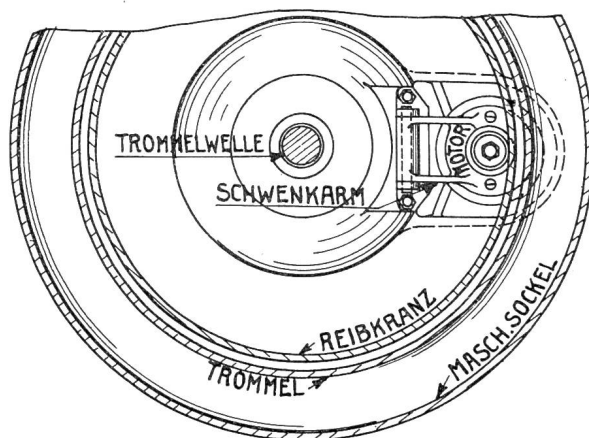
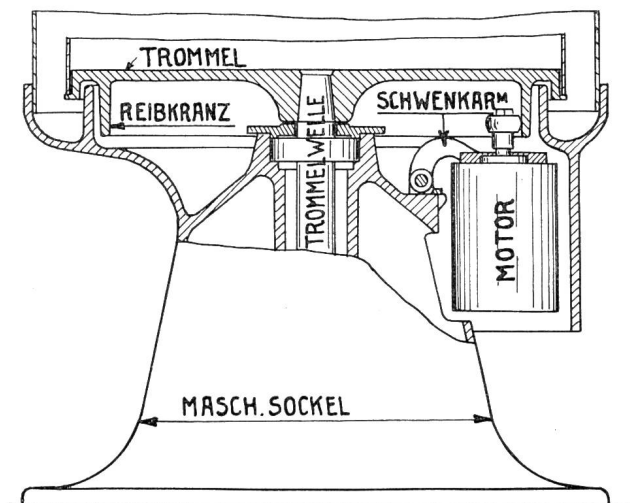


Abb. 52 Neue elektr. angetriebene Wäschezentrifuge, System Egli; nebenstehend Sockelteil im Schnitt; oben Horizontal-Schnitt